

SUOMEN KIRJALLISUUS

Aakkosellinen ja aineenmukainen luettelo

1944-1948

FINLANDS LITTERATUR

Alfabetisk och systematisk förteckning

THE FINNISH NATIONAL BIBLIOGRAPHY

HELSINGIN YLIOPISTON KIRJASTO · HELSINGFORS UNIVERSITETSBIBLIOTEK
UNIVERSITY LIBRARY, HELSINKI

2 Ruoanlaitto. - Matlagning. - Cookery	1608
H. Sotatiede. - Militärvetenskap. - Military science	1610
15. Urheilu ja leikki. Sekalaista. - Sport och lek. Diverse. - Sport and pastimes. Miscellaneous	1616
A. Voimistelu ja urheilu. - Gymnastik och sport. - Gymnastics and sport	1616
B. Leikki ja tanssi. - Lek och dans. - Children's plays and dancing	1622
C. Pelit ja ajanviete. Filatelia. - Spel och underhållning. Filateli. - Games and pastimes. Philately	1622
D. Sekalaista. - Diverse. - Miscellaneous	1623
Oikaisuja. - Rättelser.- Corrections	1626

LYHENTEITÄ - FÖRKORTNINGAR - ABBREVIATIONS

arr.	arrangerad - sovittanut - arranged
Aufl.	Auflage
ed.	edited, edition
erip.	eripainos - särtryck - offprint
fol.	folio
ilm.	ilmestynyt - utkommit - published
julk.	julkaissut, julkaisu - publicerad, publikation - published, publication
kans.	kansissa - inbunden - bound
kirj.	kirjoittanut - av - by
ks.	katso - se - see
kuv.	kuvittanut, kuvitettu - illustrerar - illustrated
kuval.	kuvalehti - planschblad - plate
pain.	painos - upplaga - edition
p.o.	pitää olla - läs - read
pubi.	publikation - publication
päätoim. =	päätoimittaja - chefredaktör - editor-in-chief
red.	redigerad, redaktör - toimittanut, toimittaja - edited, editor
s	sivu(a) - sida, sidor - page(s)
s.l. & a.	sine loco & anno
ser.	series
sov.	sovittanut - arrangerad - arranged
suom.	suomentanut, suomennos - översatt, översättning tili finska - translated, translation into Finnish
särtr.	särtryck - eripainos - offprint
toim. =	toimittanut, toimittaja, toimitus - redigerad, redaktör, redaktion - edited, editor
uppl.	upplaga - painos - edition
utg.	utgiven, utgåva - julkaissut - published
vast.	vastaava - ansvarig - responsible
vrt.	vertaa - jämför - cf.
vuosik.	vuosikerta - årgång - year
ång.	ångång - vuosikerta - year
övers.	översatt, översättning - kääntänyt, käännös - translated, translation
*	oikaisu, lisäys - rättelse, tillägg - correction, addendum

Alkusanat

Suoritettuaan jo sinänsä mittavan elämäntyön maamme kansallisbibliografian vuodet 1901-1938 käsittäneiden kymmenen osan toimittajana ja siis Valfrid Vaseniuksen laatimien bibliografiaosien sarjan jatkajana Helsingin yliopiston kirjaston vanhempi alikirjastonhoitaja *Simo Pakarinen* ehti ennen vuonna 1919 tapahtunutta kuolemaansa saada osaksi oikaisuvedos-, osaksi käsikirjoitusasteelle vuosiin 1939-191,3 kohdistuneen bibliografiansa, minkä lisäksi hänellä oli koottuna perusaineisto myös seuraavat viisi vuotta {191,1,-191,8} käsittävää osaa varten. Edellinen osa tarkastettiin, täydennettiin ja viimeisteltiin painokuntoon Helsingin yliopiston kirjaston virkatyönä, ja se ilmestyi v. 1952 viimeisenä Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran kustantamana bibliografiaosana sisältäen ensimmäistä kertaa kaikenkielisen kansalliskirjallisuutemme; vuoteen 1932 saakka bibliografiassa oli otettu huomioon vain suomenkielinen ja vuodet 1933-1938 käsittävässä osissa lisäksi maamme vieraskielinen, mutta ei vielä ruotsinkielistä kirjallisuutta.

Koska jo ennen vuoteen 1933 ulottuneen osan ilmestymistä oli päätetty, että kansallisbibliografiamme jatkuva toimittaminen ja painattaminen siirtyisi tämän jälkeen Suomalaisen Kirjallisuuden Seuralta Helsingin yliopiston kirjastolle, mikäli työn taloudellinen puoli saataisiin turvatuksi, niin Suomen Kustannusyhdistys ja Suomen Kirjakauppiasyhdistys lunastivat kirjastonhoitaja Pakarisen perikunnalta huhtikuussa 1956 edellä mainitun, vuosien 19r.r.-19r.8 kirjallisuuden käsittävän peruslipuston ja lahjoittivat sen kansalliskirjastollemme. Tämän lisäksi Suomen Kirjakauppiasyhdistys seuraavana vuonna vielä täydensi maksuosuuttaan korvaamalla sen rahamäärän, jonka Helsingin yliopiston kirjasto oli omasta puolestaan aiemmin suorittanut lipuston kokoojalle. Edellä mainittujen yhdistysten arvokkaan avun turvin kansalliskirjastomme oli siten saanut lahjana kyseisen peruslipuston omaisuudekseen. Tässä kirjastossa virkatyönä sittemmin suoritettua perusteellisen tarkistus-, täydennys- ja toimitustyön tuloksena on vuosien 19r.r.-19t,8 kirjatutannon käsittävä bibliografia ilmestynyt vuosina 1959-1968 kaikkiaan seitsemän vihkon muodossa.

Koska vanh. alikirjastonhoitaja Pakarinen oli kyseisen aineiston keruussa ja bibliografialippujen kirjoituksessa noudattanut samoja periaatteita kuin edellisenkin bibliografiaosan kohdalla, ei tämän lipuston täydennys- ja viimeistelytyössä katsottu olevan syytä niistä paljoakaan poiketa. Eräisiin pienehköihin uudistuksiin on kuitenkin syytä tässä viitata. Niinpä ei kaikkien kokoomateosten sisältöä ole tässä osassa eritelty yhtä täydellisesti kuin aikaisemmin, ja eripainoksista on otettu mukaan vain sanomalehtikirjoitusten eripainokset ja useista kirjoituksista kootut, omalla nimiöledellä varustetut painatet. Toisaalta bibliografian aineistoa on laajennettu sikäli, että siihen on aiemmasta käytännöstä poiketen sisällytetty myös ulkomaisten kustantajien Suomessa painattamat teokset sekä sarjoihin kuuluvat tai julkisesti myytävänä olevat monistheet. Uudistuksista on vielä mainittava, että kyrilliset kirjaimet on translitteroitu ja kaikki selitykset laadittu suomeksi. Erillinen aakkosellinen Pikakirjoitusosasto on poistettu sijoittamalla kukin kyseisenlaatuisen teos omalle kohdalleen yleiseen aakkoselliseen osastoon sekä myös 13 A:lla merkittyy alanmukaiseen osastoon, jonka nimeä on vastaavasti täydennetty. Myös ensimmäisen alanmukaisen osaston nimeen on tehty täydentäviä muutoksia. Sisällysluettelon vieraana kielinä on ensimmäistä kertaa englanti vastaavissa kohdin aiemmin käytetyn ranskan kielen asemesta.

Förord

Bibliotekarien vid Universitetsbiblioteket i Helsingfors Simo Pakarinen utgav under sin livstid tio volymer av nationalbibliografin *Suomalainen kirjallisuus - La litterature finnoise*, omfattande den finska bokproduktionen för åren 1901-1938. Vid hans död år 1949 förelåg femårsvolymen *Suomen kirjallisuus - La litterature finlandaise 1939-1943* dels i korrektur, dels i manuskript. Därutöver hade han samlat materia! tili en följande femårsvolym, 1944-1948. Granskningen och korrekturläsningen av den förra volymen utfördes som tjänstearbete i Helsingfors universitetsbibliotek. Den utgavs år 1952 av Finskalitteratursällskapet. Denna sista av sällskapet publicerade volym i serien innefattade ali litteratur utgiven i Finland. Fram tili år 1932 innehöll bibliografin enbart den finskspråkiga litteraturen. Volymerna för åren 1933-1938 innehöll såväl litteratur på finska som litteratur på främmande språk tryckt i Finland, däremot icke Finlands svenskspråkiga litteratur. Svenska litteratursällskapet i Finland har från år 1886 ansvarat för Finlands svenska nationalbibliografi och dess serie *Katalog över den svenska litteraturen i Finland* täcker för närvarande tiden fram tili och med år 1925. Helsingfors universitetsbibliotek åtog sig vid 1940-talets slut att ansvara för fortgången av arbetet på nationalbibliografin. Finlands förlagsförening och Finlands bokhandlareförening inlöste år 1956 det av bibliotekarien Simo Pakarinen utarbetade materialet och donerade det tili biblioteket. Därutöver ersatte Finlands bokhandlareförening de penningmedel som universitetsbiblioteket under tidigare år utbetalat för bibliografiarbetet, som aldrig ingått i bibliotekariens tjänsteåligganden. Efter ett grundligt gransknings-, kompletterings- och redigeringsarbete har bibliografin för åren 1944-1948 utgivits under åren 1959-1968 i 7 häften.

De principer som väglett bibliotekarien Pakarinen under hans insamlingsarbete har också följts vid kompletteringen och slutredigeringen av arbetet. Den inskränkningen har dock företagits att innehållet av samlingsverk icke lika vidlyftigt redovisats som i de föregående volymerna. Av särtrycken har medtagits endast de som består av avtryck av tidningsartiklar eller som har, med eget titelblad, sammanställts av olika artiklar. A andra sidan har tili materialet fogats de i Finland tryckta böcker, som framställts för utländska förlags räkning, likaså stencilerade skrifter vilka ingår serier eller har varit offentligt tili salu. Därutöver bör omnämnas att kyrillisk text har translittererats och att alla anmärkningar är redigerade på finska.

Preface

Mr. Simo Pakarinen, librarian at the University of Helsinki Library, edited during his lifetime ten volumes of the Finnish national bibliography »Suomalainen kirjallisuus - La litterature finnoise.« These volumes covered the period from 1901 to 1938. At his death in 1949 the volume for the years 1939-1943 existed partly as galley proofs partly as typed slips. He had, moreover, collected materials for a further volume covering 1944-1948. The editing and proof-reading of the volume 1939-1943 was done by the staff of the University Library and it was published by the Finnish Literature Society in 1952. This volume, entitled »Suomen kirjallisuus - La litterature finlandaise« the last in the long series of national bibliographies published by the society, contained information on all books, journals and newspapers printed in Finland, regardless of language. Up to 1932 the volumes covered only the literature published in Finnish. The volumes for 1933-1938 do not include the literature published in Swedish in Finland. Originally the bibliography for the literature printed in Finland in Swedish and in foreign languages was taken care of by the Swedish Literature Society in Finland. The volumes published in its series *Katalog över den svenska litteraturen i Finland* cover the period 1886-1925 and a continuation is in preparation. The responsibility for the Finnish national bibliography was transferred to the University of Helsinki Library in the late 1940-ies. The materials collected by the late Mr. Pakarinen came - with financial aid of both the Finnish Publishers' Association and the Finnish Booksellers' Association - into the possession of the library. They have been edited and published by the library in seven parts in the years 1959-1968.